

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet TISSU JERSEY T-SHIRT	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21T45-120006/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 21T45-120006	Date 2012-06-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-753-60663	
File No. - N° de dossier pr753.21T45-120006	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-06-27	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Frere, Louise	Buyer Id - Id de l'acheteur pr753
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1301 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

21T45-120006/B

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21T45-120006

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

pr75321T45-120006

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr753

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

MODIFICATION NO. 001

La modification no.001 est émise pour ajouter l'Annexe "D" - Formulaire - Demande de vérification du dossier au CIPC (référence à la table des matières et sous la Partie 6, Clauses du contrat subséquent, paragraphe 4.1.1 Livraison - Rendez-vous de la Demande de proposition).

Une soumission déjà déposée peut être modifiée avant la date de clôture, en envoyant les documents modifiés à l'Unité de réception des soumissions et en indiquant sur l'enveloppe le numéro de l'invitation ainsi que la date de clôture la plus récente.

Toutes les autres modalités demeurent les mêmes.



Correctional Service Canada
Service correctionnel Canada

PROTECTED PROTÉGÉ ☒ ONCE COMPLETED UNE FOIS REMPLI

**INSTITUTIONAL ACCESS
CPIC CLEARANCE REQUEST**

**ACCÈS À UN ÉTABLISSEMENT
DEMANDE DE VÉRIFICATION
DU DOSSIER AU CPIC**

PUT AWAY ON FILE - CLASSER AU DOSSIER
ADMINISTRATIVE OR OPERATIONAL FILE
DOSSIER ADMINISTRATIF OU OPÉRATIONNEL
► Original = 3170-12

PLEASE PRINT INFORMATION CLEARLY - VEUILLEZ ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES

Institution - Établissement	Request received Demande reçue le	Date (YYAA-MM-DJ)	PUT AWAY ON FILE CLASSER AU DOSSIER ► 3170-12
-----------------------------	--------------------------------------	-------------------	--

A. PERSONAL INFORMATION - RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Surname
Nom de famille

Full name (no nicknames or initials)
Nom au complet (pas de surnoms ou d'initiales)

Maiden name (if applicable)
Nom de jeune fille (s'il y a lieu)

Date of birth
Date de naissance (YYAA-MM-DJ)

Place of birth - Lieu de naissance
City/Town - Ville ou municipalité

Province/State - Province ou état

Country - Pays

B. PHYSICAL DESCRIPTION - DESCRIPTION PHYSIQUE

☐ Male
Homme

☐ Female
Femme

Height - Grandeur

Weight - Poids

Eye color - Couleur des yeux

Hair color
Couleur des cheveux

C. ADDRESS - ADRESSE

Street - Rue

City/Town - Ville ou municipalité

Province

Postal Code - Code postal

Telephone number - Numéro de téléphone
Home - Domicile

Work - Bureau

Representing (name of company/organization) - Représente (nom de la compagnie ou de l'organisation)

D. GENERAL INFORMATION - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Have you ever been convicted of a criminal offence for which you have not been granted a pardon, or an offence for which you have been granted a pardon and such a pardon has been revoked?
Avez-vous déjà été reconnu coupable d'une infraction criminelle pour laquelle on ne vous a pas octroyé un pardon ou d'une infraction pour laquelle on vous a octroyé un pardon qui a été révoqué?

Do you personally know of any person incarcerated in a correctional facility?
Connaissez-vous personnellement une personne qui est incarcérée dans un établissement correctionnel?

Do you have any reason to believe coming into contact with this person could pose a risk to you or their personal safety?
Avez-vous des raisons de croire que la fait d'entrer en contact avec cette personne pourrait présenter un risque pour votre sécurité personnelle ou la sienne?

Are you related/associated to an inmate or on an inmate's visiting list?
Êtes-vous apparenté ou associé à un détenu ou inscrit sur la liste des visiteurs d'un détenu?

If you have answered YES to any of the above, please explain below - Si vous avez répondu OUI à une des questions ci-dessus, veuillez fournir une explication ci-après.

E. SIGNATURE (When sections A to E are filled out completely, please return the completed form to the Institution for approval.)

(Une fois que les sections A à E ont été remplies, veuillez retourner le formulaire dûment rempli à l'établissement aux fins d'approbation.)

In making this application, I hereby give the Correctional Service of Canada my consent to use the information provided on this form to conduct such inquiries with police authorities as may be necessary to ascertain my suitability. Finally, I acknowledge that the Correctional Service of Canada has no responsibility for any harm that may come to me in the course of my activities, except where such harm is a direct result of negligence on the part of an employee(s) of the Service.

NOTE: Access may be denied for submitting false information. Passes may be issued for those receiving clearance and approval.

En soumettant la présente demande, j'autorise le Service correctionnel du Canada à se servir des renseignements fournis dans le formulaire afin de mener, auprès des services de police, toute enquête jugée nécessaire pour vérifier mon admissibilité. Par ailleurs, je conviens que le Service correctionnel du Canada ne peut être tenu responsable d'un préjudice subi dans le cadre de mes activités sauf si ce préjudice est directement attribuable à la négligence d'un ou de plusieurs employés du Service.

NOTE: Tout demandeur qui fournit de faux renseignements peut se voir refuser l'accès à l'établissement. Un laissez-passez peut être émis aux demandeurs dont la demande d'accès est approuvée.

Applicant's signature - Signature du demandeur

Date (YYAA-MM-DJ)

F. FOR OFFICE USE ONLY - RÉSERVÉ AU SCC

Reason for clearance - Motif justifiant la demande d'accès

Department making the request (please print)
Unité qui soumet la demande (en lettres moules s.v.p.)

Signature of Division Head
Signature du chef de la division

Date (YYAA-MM-DJ)

☐ No criminal record
Aucun casier judiciaire

☐ A possible criminal record #
Numéro du casier judiciaire possible :

Last entry:
Dernière entrée :

☐ An outstanding warrant/charge held by:
Auteur du mandat non exécuté/accusation en instance :

SIGNATURES

☐ Approved
Approuvée

☐ Not approved
Non approuvée

The individual has been advised. - Le demandeur a été informé de la décision.

By: Par :

Security Intelligence Officer
Agent de renseignements de sécurité

Date (YYAA-MM-DJ)

Institutional Head
Directeur de l'établissement

Date (YYAA-MM-DJ)

Visit Review Board
Comité des visites

Date (YYAA-MM-DJ)